



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Thursday, 15 February 2024 – No. 100

Nine forty a.m.

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

Part 1
ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Huntingdon on the following subject: *Ose la Montérégie! S'enraciner dans une région gourmande.*
- The Member for Chomedey on the following subject: *60 years of history for the Royal Canadian Legion – Branch 251, Chomedey.*
- The Member for Vanier-Les Rivières on the following subject: *Promote school perseverance.*
- The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on the following subject: *Lots of love for InterCEP!*
- The Member for Roberval on the following subject: *The 35th edition of the Festival d'hiver de Roberval.*
- The Member for D'Arcy-McGee on the following subject: *Tribute to the life of Mr. Samuel Gewurz.*
- The Member for Portneuf on the following subject: *Small, everyday miracles at the Pont-Rouge elementary school.*
- The Member for Lotbinière-Frontenac on the following subject: *A well-deserved retirement for the firefighters of the municipalities of Saint-Jacques-de-Leeds, Saint-Pierre-de-Broughton and Kinnear's Mills.*
- The Member for Saint-Jean on the following subject: *School perseverance also means perseverance scholarships.*
- The Member for Argenteuil on the following subject: *Essential care provided to people with cancer at the Argenteuil hospital.*
- The Member for Anjou–Louis-Riel on the following subject: *The 25th anniversary of the event Montréal en lumière.*
- The Member for Sainte-Rose on the following subject: *Underline the 35th anniversary of Nelson Mandela's release.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

Motion moved by the Official Opposition House Leader under Standing Order 97:

 THAT the National Assembly ask the CAQ government to promote road safety in Québec by implementing administrative sanctions once a blood alcohol concentration level of 0.05% is reached.

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

- (1) Bill 32
An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network
Introduced by the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit on 9 June 2023
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on **14 September 2023**

 - (2) Bill 44*
An Act to amend mainly the Act respecting the Ministère de l'Économie et de l'Innovation with respect to research
Introduced by the Minister of Economy, Innovation and Energy on **7 February 2024**
-
- * Recommendation of the Lieutenant-Governor**
- (3) Bill 45
An Act to amend the Act respecting safety in sports mainly to better protect the integrity of persons in recreation and sports
Introduced by the Minister Responsible for Sports, Recreation and the Outdoors, on **6 February 2024**

- (4) Bill 48
An Act to amend mainly the Highway Safety Code to introduce provisions relating to detection systems and other highway safety-related provisions
Introduced by the Minister of Transport and Sustainable Mobility on 8 December 2023
Report from the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on 13 February 2024
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Nelligan on **14 February 2024**
- (5) Bill 49
An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 21 March 2023 and to certain other measures
Introduced by the Minister of Finance on **8 February 2024**
- (6) Bill 50*
An Act to enact the Act respecting civil protection to promote disaster resilience and to amend various provisions relating in particular to emergency communication centres and to forest fire protection
Introduced by the Minister of Public Security on **31 January 2024**
-
- * **Recommendation of the Lieutenant-Governor**
- (7) Bill 51
An Act to modernize the construction industry
Introduced by the Minister of Labour on **1 February 2024**
- (8) Bill 52
An Act to enable the Parliament of Québec to preserve the principle of parliamentary sovereignty with respect to the Act respecting the laicity of the State
Introduced by the Minister Responsible for Laicity on **8 February 2024**

Committee Stage

- (9) Bill 30
An Act to amend various provisions mainly with respect to the financial sector
Introduced by the Minister of Finance on 7 June 2023
Passed in principle on **12 September 2023**, and
Referred to the Committee on Public Finance

- (10) Bill 37
An Act respecting the Commissioner for Children’s Well-Being and Rights
Introduced by the Minister Responsible for Social Services on
26 October 2023
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations)
tabled on 13 February 2024
Passed in principle on **14 February 2024**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services
- (11) Bill 41
An Act to enact the Act respecting the environmental performance of
buildings and to amend various provisions regarding energy transition
Introduced by the Minister of the Environment, the Fight Against Climate
Change, Wildlife and Parks on 22 November 2023
Report from the Committee on Transportation and the Environment
(consultations) tabled on 6 February 2024
Passed in principle on **8 February 2024**, and
Referred to the Committee on Transportation and the Environment
- (12) Bill 42
An Act to prevent and fight psychological harassment and sexual violence
in the workplace
Introduced by the Minister of Labour on 23 November 2023
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations)
tabled on 6 February 2024
Passed in principle on **7 February 2024**, and
Referred to the Committee on Labour and the Economy
- (13) Bill 46
An Act to improve the protection of children receiving educational
childcare services
Introduced by the Minister of Families on 7 December 2023
Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on
7 February 2024
Passed in principle on **8 February 2024**, and
Referred to the Committee on Citizen Relations

- (14) Bill 47
An Act to reinforce the protection of students
Introduced by the Minister of Education on 6 December 2023
Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 1 February 2024
Passed in principle on **6 February 2024**, and
Referred to the Committee on Culture and Education

Report Stage

Passage

- (15) Bill 31
An Act to amend various legislative provisions with respect to housing
Introduced by the Minister Responsible for Housing on 9 June 2023
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 21 September 2023
Passed in principle on 26 September 2023
Report from the Committee on Planning and the Public Domain adopted on **13 February 2024**

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

- (16) Bill 190
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**
- (17) Bill 191
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (18) Bill 192
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**

- (19) Bill 193
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (20) Bill 195
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**
- (21) Bill 196
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **14 March 2023**
- (22) Bill 197
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**
- (23) Bill 198
An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 February 2023**
- (24) Bill 199
An Act to better protect consumers against abusive credit contracts
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **23 February 2023**
- (25) Bill 390
An Act to promote taking gender equality and diversity in an intersectional perspective into account in the budgetary process
Introduced by the Member for Mercier on **21 March 2023**
- (26) Bill 391
An Act to amend the Education Act to enshrine the right to free special school projects offered in schools providing preschool or elementary and secondary education and to limit the distance between immovables of a school with a special project
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **16 March 2023**

- (27) Bill 392
An Act respecting the suspension of the issuing of new mining claims and ending the precedence of mining and gas rights over other land uses
Introduced by the Member for Verdun on **18 April 2023**
- (28) Bill 393
An Act to combat food waste
Introduced by the Member for Verdun on **6 April 2023**
- (29) Bill 394
An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies in particular in higher education institutions
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **5 December 2023**
- (30) Bill 396
An Act to amend the Act to reduce the debt and establish the Generations Fund to provide for the achievement of a capitalization of one hundred billion dollars
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **16 March 2023**
- (31) Bill 397
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services or secondary school instructional services in general or vocational education, including adult education services
Introduced by the Member for Mercier on **27 April 2023**
- (32) Bill 398
An Act to amend the Education Act to enshrine the right of handicapped students and students with social maladjustments or learning disabilities to receive educational services equivalent to those provided by the school
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **20 April 2023**
- (33) Bill 399
An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec to require the Caisse de dépôt et placement du Québec to make and to report on investments with sustainable social and environmental impacts
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **27 April 2023**
- (34) Bill 490
An Act to reinforce the qualified majority required for the appointment and removal of persons appointed by the National Assembly
Introduced by the Member for Nelligan on **18 April 2023**

- (35) Bill 491
491, An Act amending the Public Infrastructure Act to submit projects included in the Québec infrastructure plan to a climate test
Introduced by the Member for Taschereau on **14 September 2023**
- (36) Bill 492
An Act to combat waste
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **18 April 2023**
- (37) Bill 493
An Act to amend the Québec Immigration Act to take temporary residents into account for immigration planning purposes
Introduced by the Member for Nelligan on **10 May 2023**
- (38) Bill 494
An Act to amend the Civil Code to render without effect the clauses of a lease of a dwelling tending to prohibit companion animals
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **25 May 2023**
- (39) Bill 495
Anti-Farm Land Grabbing Act
Introduced by the Member for Verdun on 26 September 2023
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Jonquière on **31 January 2024**
- (40) Bill 496
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec
Introduced by the Member for Argenteuil on **9 June 2023**
- (41) Bill 498
498, An Act to proclaim National Maple Day
Introduced by the Member for Beauce-Sud on **8 December 2023**
- (42) Bill 499
An Act to establish a new electoral system
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **5 October 2023**
- (43) Bill 593
An Act to amend the Civil Code to prohibit evictions carried out with a view to converting a dwelling into short-term tourist accommodation
Introduced by the Member for Mille-Îles on **4 October 2023**

- (44) Bill 596
An Act amending mainly the Act respecting land use planning and development so that municipalities may adopt a differentiated zoning by-law aimed at increasing and sustaining the supply of social housing or affordable housing
Introduced by the Member for Mille-Îles on **24 October 2023**
- (45) Bill 597
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **1 February 2024**
- (46) Bill 690
An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan to rectify an inequity toward disabled retirees
Introduced by the Member for La Pinière on 23 November 2023
Resuming the debate ajourned on **7 December 2023**
- (47) Bill 691
An Act to amend various legislative provisions regarding financial assistance for education expenses
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **7 December 2023**

Committee Stage

- (48) Bill 194
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death
Introduced by the Member for Pontiac on 26 April 2023
Passed in principle on **9 June 2023**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

- (49) Bill 201
An Act respecting Municipalité de Morin-Heights
Introduced by the Member for Argenteuil on **20 April 2023**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

- (50) Bill 203
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic
Archiepiscopal corporation of Montreal
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **19 April 2023**,
and
Referred to the Committee on Institutions

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

Statutory Order

- Examining the preliminary report of the Commission de la représentation électorale.

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Orders in compliance with the Standing Orders

- Hearing of Hydro-Québec on Chapter 5 of the Auditor General’s December 2022 report entitled “Hydro-Québec: maintenance des actifs du réseau de distribution d’électricité” (Hydro-Québec: Maintenance of electricity distribution network assets).
- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the CISSS de la Montérégie-Centre, the CIUSSS de l’Estrie-CHUS and the CIUSS de l’Ouest-de-l’Île-de-Montréal on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2023 report entitled “Octroi de contrats de gré à gré : en vertu du décret d’urgence sanitaire, ou pour obtenir des places d’hébergement et de la main-d’œuvre indépendante” (Awarding untendered contracts: Under public health emergency orders, or to obtain residential and long term care beds and independent labour).
- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report and financial commitments.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 201**, An Act respecting Municipalité de Morin-Heights (Order of reference given on 20 April 2023).

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 47**, An Act to reinforce the protection of students (Order of reference given on 6 February 2024).

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 42**, An Act to prevent and fight psychological harassment and sexual violence in the workplace (Order of reference given on 7 February 2024).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 30**, An Act to amend various provisions mainly with respect to the financial sector (Order of reference given on 12 September 2023).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 203**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archbishopial corporation of Montreal (Order of reference given on 19 April 2023).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 46**, An Act to improve the protection of children receiving educational childcare services (Order of reference given on 8 February 2024).

Orders in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Sherbrooke to the Minister Responsible for Seniors on the following subject: *The CAQ government's lack of preparation to deal with the aging population and to ensure that every Quebecer has the possibility of aging with dignity* (Notice given on 8 February 2024).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 37**, An Act respecting the Commissioner for Children's Well-Being and Rights (Order of reference given on 14 February 2023).
- **Bill 194**, An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death (Order of reference given on 9 June 2023).

Orders of initiative

- The ways to facilitate organ and tissue donation, in particular the adoption of presumed consent to organ and tissue donation.

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Orders of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 41**, An Act to enact the Act respecting the environmental performance of buildings and to amend various provisions regarding energy transition (Order of reference given on 8 February 2024).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

*Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday*

- (98) Ms. Nichols (Vaudreuil) – **15 February 2024**
To the Minister of Education

The teacher shortage is very real and its impacts are devastating. The quality of the teaching provided to our children is being affected, but even worse is the fact that in many cases teaching is not happening at all. And “no teaching” means “no evaluation”.

This is the case for many students at École secondaire des Échos in Vaudreuil-Dorion. In their report cards for the first term of the 2023–2024 school year, no results were entered for French, the only reason being that the students have not been evaluated.

These students are preparing for college and are very worried about the negative impacts on their applications. Will their grade point average be negatively affected? Will they be less likely to be accepted by a college?

We therefore ask the Minister of Education to clarify this matter for us. First of all, can the Minister explain why some students have not been evaluated?

Secondly, can the Minister explain what measures he intends to implement in order to not adversely affect the overall average of high school students, in particular that of graduates?

Furthermore, to reassure students and their parents, can the Minister confirm that CEGEP applications will be accepted despite the absence of certain evaluations?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

- (a) 14 February 2024
An Act to enact the Act respecting protection against reprisals related to the disclosure of wrongdoings and to amend other legislative provisions – *Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor*

Private Members' Public Bills

- (b) 12 September 2023
An Act to make available the documents from the inquiry conducted by Investigation Commissioner Bernard Grenier concerning the unlawful activities of Option Canada in the 1995 Québec Referendum – *Member for Camille-Laurin*
- (c) 5 December 2023
An Act to amend mainly the Act respecting the Québec Pension Plan to abolish the reduction of the retirement pension of a person who receives a disability pension between 60 and 65 years of age – *Member for Maurice-Richard*

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

- (aa) An Act to follow up on the Table Justice-Québec with a view to reducing processing times in criminal and penal matters and to make the administration of justice more efficient – *Minister of Justice*